

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 5 7 6 1 3 9 1 3 1 P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) FN 157 613 913 JP

From (Sender) Name & Address Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 15		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 00 00		郵便料金 Postage 送料 0円		諸料金 0円																																		
		合計金額 Postage Paid 0円		円 (yen)																																						
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX		総重量 Total gross weight g																																								
		To (Addressee) Name & Address Insook Lee Insook Lee #502 Design House, 33-1 Seji-ro 66beon-gil (Gwonseon-dong), Gwonseon-gu, Suwon-si, Gyeonggi-do Postal Code 16564																																								
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		Country KOREA																																								
		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width:30%;">HSコード HS tariff number</th> <th style="width:15%;">内容品の原産国 Country of origin of goods</th> <th style="width:15%;">内容品の個数 Number of items contained</th> <th style="width:15%;">正味重量 Net weight g</th> <th style="width:25%;">内容品の価格 Value</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">3</td> <td></td> <td style="text-align: center;">USD17.28</td> </tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table>								HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value			3		USD17.28																							
HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value																																						
		3		USD17.28																																						
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		No commercial value for customs purpose only.																																								
		日本円換算合計 (円) Total Value 1728 Yen																																								
☒ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces				ご注意！ この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.																																				
ご署名 Signature of the sender Family's Choice		社員確認用 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) の確認																																								

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* F N 1 5 7 6 1 3 9 1 3 1 P *

item number

EN 157 613 913 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年(Year) 月(Month) 日(Date) 2022 02 15		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		To (Addressee) Name & Address Insook Lee Insook Lee #502 Design House, 33-1 Seji-ro 66beon-gil (Gwonseon-dong), Gwonseon-gu, Suwon-si, Gyeonggi-do					
Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 16564			
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-3570-5598
Health food				3		USD17.28	FAX 010-3570-5598
							次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (x), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円) Total Value	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch



(item number) EN 157 613 913 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 02 15		損害要償額 総重量 Total gross weight _____ g		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid																																												
		To (Addressee) Name & Address Insook Lee Insook Lee #502 Design House, 33-1 Seji-ro 66beon-gil (Gwonseon-dong), Gwonseon-gu, Suwon-si, Gyeonggi-do		Postal Code 16564																																														
Country KOREA																																																		
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0951 FAX		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 30%;">HSコード HS tariff number</th> <th style="width: 15%;">内容品の原産国 Country of origin of goods</th> <th style="width: 15%;">内容品の個数 Number of items contained</th> <th style="width: 15%;">正味重量 Net weight</th> <th style="width: 15%;">内容品の価格 Value</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td style="text-align: center;">3</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD17.28</td> </tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table>		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	Health food		3		USD17.28																																			
HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight			内容品の価格 Value																																												
Health food		3		USD17.28																																														
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) Total Value 1728 Yen																																																
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces																																														
ご署名 Signature of the sender																																																		

..... ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0951 FAX	EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。
Country KOREA 日付印 Date Stamp			

Family's Choice Family's Choice Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		135-0064 TEL +82-70-8028-0951		FAX 135-0064		JAPAN 郵便先		Insook Lee Insook Lee #502 Design House, 33-1 Seji-ro 66beon-gil (Gwonseon-dong), Gwonseon-gu, Suwon-si, Gyeonggi-do	
内容品詳細 Health food		HSコード 3		原産国 3		個数 3		正味重量 USD7.28	
内容品詳細 Health food		HSコード 3		原産国 3		個数 3		正味重量 USD7.28	
内容品詳細 Health food		HSコード 3		原産国 3		個数 3		正味重量 USD7.28	
内容品詳細 Health food		HSコード 3		原産国 3		個数 3		正味重量 USD7.28	
内容品詳細 Health food		HSコード 3		原産国 3		個数 3		正味重量 USD7.28	
内容品詳細 Health food		HSコード 3		原産国 3		個数 3		正味重量 USD7.28	
内容品詳細 Health food		HSコード 3		原産国 3		個数 3		正味重量 USD7.28	
内容品詳細 Health food		HSコード 3		原産国 3		個数 3		正味重量 USD7.28	
内容品詳細 Health food		HSコード 3		原産国 3		個数 3		正味重量 USD7.28	
内容品詳細 Health food		HSコード 3		原産国 3		個数 3		正味重量 USD7.28	
内容品詳細 Health food		HSコード 3		原産国 3		個数 3		正味重量 USD7.28	
内容品詳細 Health food		HSコード 3		原産国 3		個数 3		正味重量 USD7.28	
内容品詳細 Health food		HSコード 3		原産国 3		個数 3		正味重量 USD7.28	
内容品詳細 Health food		HSコード 3		原産国 3		個数 3		正味重量 USD7.28	
内容品詳細 Health food		HSコード 3		原産国 3		個数 3		正味重量 USD7.28	
内容品詳細 Health food		HSコード 3		原産国 3		個数 3		正味重量 USD7.28	
内容品詳細 Health food		HSコード 3		原産国 3		個数 3		正味重量 USD7.28	
内容品詳細 Health food		HSコード 3		原産国 3		個数 3		正味重量 USD7.28	
内容品詳細 Health food		HSコード 3		原産国 3		個数 3		正味重量 USD7.28	
内容品詳細 Health food		HSコード 3		原産国 3		個数 3		正味重量 USD7.28	
内容品詳細 Health food		HSコード 3		原産国 3		個数 3		正味重量 USD7.28	
内容品詳細 Health food		HSコード 3		原産国 3		個数 3		正味重量 USD7.28	
内容品詳細 Health food		HSコード 3		原産国 3		個数 3		正味重量 USD7.28	
内容品詳細 Health food		HSコード 3		原産国 3		個数 3		正味重量 USD7.28	
内容品詳細 Health food		HSコード 3		原産国 3		個数 3		正味重量 USD7.28	
内容品詳細 Health food		HSコード 3		原産国 3		個数 3		正味重量 USD7.28	
内容品詳細 Health food		HSコード 3		原産国 3		個数 3		正味重量 USD7.28	
内容品詳細 Health food		HSコード 3		原産国 3		個数 3		正味重量 USD7.28	
内容品詳細 Health food		HSコード 3		原産国 3		個数 3		正味重量 USD7.28	
内容品詳細 Health food		HSコード 3		原産国 3		個数 3		正味重量 USD7.28	
内容品詳細 Health food		HSコード 3		原産国 3		個数 3		正味重量 USD7.28	
内容品詳細 Health food		HSコード 3		原産国 3					